

**LA BASKONIA**  
REVISTA ILUSTRADA

AÑO XXV

BUENOS AIRES, MAYO 30 DE 1918

Nº 888



REGRESO DE LA FUENTE

(Fot. de E. Guinea)



# LOS BASKOS

de los historiadores griegos y romanos  
y los Baskos reales

## IV



¿CUAL era la organización de los baskos en la época que estudiamos? ¿Cuáles sus acontecimientos, cuáles su cultura y costumbres, cuáles sus luchas políticas y sus guerras?

¿Cómo las hordas asiáticas pasaron su ferocidad con sus tiendas, ó sobre sus caballos y á la manera de los escitas del Cáucaso guerrearon entre las nieblas como sombra?

¿Nació su formación por modo originario; ó brusca y repentinamente se desgajó de otra anterior y poderosa? En tiempos que se sustraen á toda investigación cronológica, algunas tribus acaso índicas, pastores ó guerreros nómadas, pudieron llegar á la península más occidental de Europa y establecerse en ella, formando una de las capas de población más antigua. Por vestigios aún subsistentes inducimos su preponderancia en ella durante largo tiempo. Mas invadida la península en el siglo XVI por las hordas kimricas que en ella penetraron por el Norte, ya fuesen poco numerosos los baskos para resistir á los invasores, ya se hubiese reducido su número por sucesivos combates, es lo cierto que cedieron su suelo; y parte se sometieron á los conquistadores, parte emigraron bajo el nombre de Ligurios y Sicanios, y sólo permanecieron puros los que encontraron refugio en el valle del Ebro, desde las fuentes del río hasta su confluencia con el Sícoris, entre los montes Idúbedos y los Pirineos.

Extendiéronse luego al otro lado hasta confinar con la Aquitania, pero el frecuente comercio y la administración de los romanos transformó á los baskos de Aquitania en pueblo de lengua latina y luchas y reducciones sucesivas obligó á los de la parte de acá del Pirineo á abandonar la porción media del valle del Ebro y refugiarse en los montes donde todavía viven.

Fraccionados en familias independientes y tal vez enemigas unas de otras, si alguna civilización tuvieron al hacer de las montañas su establecimiento definitivo, había de concretarse á algunas artes de la industria humana, y á las primeras leyes que hace indispensables la vida social.

Aquellos baskos, empero, eran sólo una agrupación de familias y faltábales el sentimiento de parentesco que inflamó á los griegos contra los persas y que unió á los germanos contra Roma. ¿Cómo se organizaron en nación?

Al asentarse en la tierra, ésta reaccionó sobre ellos y se convirtió en un factor poderoso de desarrollo. Aislados y sin cohesión política alguna,

las montañas ejercen acción sobre sus almas y carácter, y la presencia de una naturaleza soberbia de esplendor y fuerza, fortalece su corazón, ejercita sus fuerzas y las aumenta, le enseña los peligros y su triunfo y le educa para la vida. Las costas y los valles y los ríos, determinando y aislando unas porciones de terreno de otras, acercan, por decirlo así, á los hombres que dentro de ellas viven, y dan origen á pequeñas comunidades de familias que se reconocen unas en procedencia y costumbres y que pelearán juntas por defender su suelo. Y entonces despierta la conciencia de la nacionalidad que dormía.

En esta forma se organizaron los Persas y los Arabes, los Helenos y los pueblos del Cáucaso, los Samnitas y los Suizos.

Después, y de las aproximaciones de varias comunidades de familia, y de la relación permanente entre ellas y el territorio, del brazo común y de la oposición de la tutoridad y los sujetos, nació el Estado, asentado ya sobre un pueblo.

He aquí, pues, cómo, por comparación con lo ocurrido entre otros pueblos, determinamos la organización de los baskos.

En el principio la unión de las familias libres formaba la nación y la constitución política reposaba toda ella en la división de diversas porciones del territorio, cada una de las cuales era una especie de unión política más estrecha y tenía á su frente á los cabezas de familia, si bien la decisión pertenecía á todos los hombres libres, que lo eran todos los de la tierra.

Adelatándonos un poco en el tiempo, examinemos esta organización que imaginamos en los baskos que conocieron los romanos, con la organización ulterior de cualquiera de los Estados baskos conocidos; en Bizkaya por ejemplo.

La nación bizkaina, todos lo sabemos, era "la unión libre de las familias libres"; así lo prueban las vicitudes de separación y unión alternativas de algunos valles, como Orozko, por ejemplo, y el alejamiento, aún en tiempos ya modernos, de la comunidad, y su unión ulterior á ella, de la que es merindad de Bedia. Basábase su constitución política en la división de Bizkaya en diversas porciones de territorio, merindades, anteiglesias, valles, etc., cada una de las cuales era una especie de unión política más estrecha. Y en cuanto á la importancia que en Bizkaya se diera á los cabezas de familia ¿quién desconoce que es en ella el primero y principal organismo político y civil?

Habiéndose, pues, conservado inalterable la transmisión del carácter en los baskos, habiendo éstos vivido constantemente libres, descartando todo temor de modificaciones por ellos experimentadas merced á influencias extrañas y siendo relativamente breve la distancia que hay entre la época que historiamos y la aparición de la organización de los baskos en todo su esplendor, creemos firmemente que su civilización, sus costumbres, sus leyes, su organización social en



aquella época era semejante á la conocida en tiempos ulteriores, bien que entendiendo esto con las limitaciones lógicas.

Basada, como hemos dicho, la constitución política en la división del suelo en diversas porciones y constituida la familia con semejanza de índole y circunstancias con las "patriarcales"—según se infiere de la posterior existencia de los "parientes mayores" como "cabezas de linaje" ó sea los antiguos "patriarcas" jefes de tribu—los baskos que nos representan los historiadores guerreros y sanguinarios, vivieron, como tantos otros pueblos, en la plena tranquilidad de la vida de trabajo. Sus relaciones civiles se basaban en el derecho consuetudinario y sus ancianos administraban justicia reunidos en asamblea como los "starosty" de los eslavos; sus leyes y sus costumbres anteriores subsistieron acaso en parte y éstas y las creadas por la necesidad fueron transmitiéndose de generación en generación; la propiedad, fundada en el carácter de familia, arraigaba sin poder salir de ella, como en las antiguas tribus radicaba en el pro común.

En aquella inmigración lenta de familias aisladas que huían de las hordas Kímrícas perdiéronse, acaso, todas las creaciones anteriores y al comenzar su nueva vida los baskos establecidos ya nuevamente en las montañas que hoy ocupan, abandonadas sus concepciones anteriores con su suelo primitivo, su religión podría alguien compendiarla, tal vez, en el "nihil de Diis sentire" de Horacio; y sus costumbres en las costumbres

de los pastores de la Armenia ó de los montañeses de Helvecia. Más estos dos puntos pudieran servirnos para otro trabajo.

Acaso halague menos esta concepción de la organización y modo de ser de los baskos que la imaginada por los historiadores. Acaso repugne su prosaísmo y aparezca más bella esa estatuaría que coloca á nuestros antecesores sobre los riscos inaccesibles, la azeona en la una mano, el lábaro en la otra, aterrando con su grito de guerra al Latio y despeñándose artísticamente para evitar la vergüenza de las ergástulas romanas.

Pero entonces ¿cómo derivar del salvajismo la cultura en hombres que como los baskos no recibieron principios, hábitos, costumbres, ni organización alguno de otro pueblo?

Las naciones sumidas en la barbarie no se educan por su esfuerzo interno únicamente; necesitan vigor y savia de otras extrañas, y así se halla que pueblos salvajes se han civilizado por colaboración ó contacto, pero por su único esfuerzo no.

Y si los baskos vivieron constantemente libres, si nada en ellos refleja un comercio de ideas con otros pueblos, si la transmisión del carácter se ha conservado inalterable ¿en virtud de qué maravilloso principio los transformaréis de idólatras y bárbaros en el pueblo más culto y religioso de la tierra?

Las glorias de los pueblos no se fundamentan en la poesía; las glorias de los pueblos se basan en la verdad. Su conocimiento nos lleva á vivir

## PUEBLOS BASKOS



GOPEGI. — Cruz de Piedra

### ZIGOITIA

El Ayuntamiento de Zigoitia (Alaba), forman los lugares de Akosta, Apodaka, Berrikano, Burnaga, Zestafe, Echabarri-Biña, Echagüe, Eripe, Gopegi, Larrinoa, Letona, Manurga, Menderosketa, Murua, Olano, Ondategi, (cabecera del municipio) y Zaitegi, o sean los mismos lugares que en lo antiguo formaban la hermandad perteneciente a la cuadrilla de Mendoza.

Este municipio situado en la falda meridional del elevado monte de Gorbea al norte de Vitoria, confinando con los montes de Ubidea, es de suelo quebrado, bastante montuoso y pintoresco por tener el caserío diseminado; lo riegan varios afluentes del Zadorra. Abarca una extensión superficial de 10.631 hectáreas, de las que se cultivan 6.025 y tiene una población de 1.218 habitantes.

Antiguamente hubo otros dos pueblos; Murabe y Gorostiza, los cuales se extinguieron del todo.



vida común con ellos, á admirar sus costumbres y á trocar en emulación nuestras admiraciones. Y he ahí formulada la belleza de la historia. "La historia hace hereditarias las soberbias virtudes de nuestros antepasados." ¿Abandonaremos su legado, legado que constituye el alma de los pueblos?

Antes por el contrario, penetramos en el sagrado de nuestros recuerdos, rehagamos nuestra historia con lo que de positivo y cierto yace ahogado por ese edificio colosal y exótico que se ha levantado sobre nuestro suelo, y en vez de pasear por el mundo como las antiguas muchedumbres sin nombre y sin destino, sea nuestro nombre el de nuestros antecesores y el de ellos también nuestro destino.

El de guardadores de la Libertad.

T. G. L.

Bilbao.

## MAR DEL SUR

El nombre, la significación de la revista LA BASKONIA exige, y es natural, que cuanto en ella se publique haga referencia á la tierra, cuyo título realza á orillas del Plata, en territorio sudamericano, en la rica Argentina, que tantos y tan grandes recuerdos atesora para Euskalerría, que pródiga siempre de sus hijos, hizo que muchos, cruzando el océano, se trasladaran á sus dilatadas pampas y en ellas perseveraran en su labor y fueran, y tal vez sean, el sostén más firme del cariño á la vieja originaria patria que cuanto más alejada, es más querida, porque parece tendencia general humana, ansiar aquello que no se logra, añorar aquello que se esfuma.

Y primer artículo que remito á LA BASKONIA, justo es que vaya en él un saludo, á vosotros los hijos de la tierra baska, que arrastrados por el espíritu aventurero de vuestros ancestrales trasladásteis vuestra actividad á tierra porteña y á los originarios de ella, que abriéndolos sus brazos acogieron amorosos como hermanos á los que abandonando por ley de vida ó ley de raza, los blancos caseríos de las montañas baskas, ó los salinos muelles de las kantábricas costas trasladáronse á las orillas del mar del Sur, nombre con el que sus primeros navegantes europeos, que baskos fueron, hubieron de llamarle y nombre con el cual raudales de gloria recogieron para su madre patria; ¡son laureles que arrancan del suelo argentino á las playas de Baskonia! son robles que arrancan de las cimas de Aizgorritz y Amboto, á las llanuras del Plata!

Si es cierto como un poeta español cantó:

"No hay un pedazo de tierra  
sin una tumba española",

yo os diría no existe un lugar del mundo sin un recuerdo baskongado, porque escudriñad un poco y allí donde estuviéreis yo os aseguro hallaréis vestigios de Euskalerría.

Sin penetrar en las nieblas de la historia patria, de la vieja Iberia, ni en las conocidas de la edad antigua y media, haciendo caso omiso de lo que los nabarros representaron en su marcha al oriente de Europa, ni los gipuzkoanos y bizkaínos significaron en sus acciones marítimas del estrecho de Gibraltar, y en las terrestres unidos á los alabeses para la reconquista hispana, contra las huestes musulmicas, sólo en la edad moderna, y refiriéndonos á América, á las tierras del Sur, ¡yo os aseguro, hijos de Baskonia, que moráis en la patria de Belgrano, no encontraréis un rincón de vuestro transitorio solar que no encierre un recuerdo de las tierras baskas!; y digo transitorio, porque yo creo, que siempre soñaréis con dormir vuestro eterno sueño aquí donde se meció vuestra cuna, ¡ó en el romper del Kantábrico, ó en el silbar del aire en los viejos castaños de Bizkaya, en los bosques de Nabarra, ó en la sutil brisa que airea los campos de la tierra alabesa!

Desde Juan Sebastián de Elkano, hijo de Getaria que en 1521 tocaba en el litoral argentino, Juan de Garay que en 1580 fundaba definitivamente el núcleo de lo que hoy es Buenos Aires, hasta estos actuales días, en que os preside, como primer magistrado, una personalidad que ostenta el innegable apellido basko de "Trigo-yen" (1), no hallaréis sino recuerdos de Baskonia y cuando el arado del gaucha allá en la Pampa sin límites, levante en su arar tierra argentina, yo os aseguro, hijos de la Euskalerría, que si levanta huesos humanos, son en su inmensa mayor parte, huesos de hermanos nuestros, de hijos de la tierra baska, que murieron fecundando la tierra argentina.

¡Mar del Sur! título estas pocas y malas líneas, ¡como mías!, y así las título, porque con ese mismo nombre en lo que ya comienza á ser árdua investigación, he hallado inscriptos en los libros parroquiales de Gipuzkoa sinnúmero de partidas en las que se estampaba el nombre de un hijo de estas costas muerto en esas.

¡Mar del Sur! cruzado por Elkano, por Blasco de Garay, por Urdaneta, por Legaspi, por Bonechea, por tantos y tantos hijos de esta tierra bendita de Aitor, que si algún día el mar que las separa se secara, los huesos de los hijos de la Euskalerría solos, formarían calzada bastante á trasladarse de éstas á esas costas, á pie enjuto.

¡Mar del Sur! Que en días doloridos nos traigo de esas tierras sudamericanas el posible consuelo, al menos la expresión de un deseo y un sentimiento que olvidar no debemos.

(1) La casa solar baskongada de igual nombre, radica en Villarreal de Urrechua, Elgueta y Mondragón, inclinándonos á creer que su primer origen corresponde á Villarreal.



¡Mar del Sur! que en sus acantilados de la Tierra del Fuego, en sus playas rientes, en su mismo romper, proclaman el nombre de la nación que les llevó una civilización y una fe y sostenes de una y otra sois los hijos de la tierra baska y tal vez los más firmes.

Porque hablaros de ella, yo no sé: ¿á qué recordaros vuestras montañas, vuestras costas, vuestros caseríos, vuestros valles, si estoy seguro que vívidos perduran en vuestra memoria? Si vuestro único pensar es, como expresó un poeta, que cual vosotros recorrió americanas tierras:

“Que algo que á ser hijo de mi país me obliga y vuelvo á buscar tumba, donde bautismo hallé”,

¡qué os puedo decir más conforme con él y con mi sentir!

Yo sé que estáis ahí, en esa hermosa tierra porteña, laborando con vuestros brazos el porvenir vuestro y consolidando el de la patria argentina, cuyos cimientos más firmes, colocaron vuestros padres, nacidos en las tierras baskas, al transmitir su patrimonio de fe y de lealtad, únicos del pueblo basko; pero sé también, que jamás olvidáis este pedazo de tierra ibérica

de tierra de España y que en él tenéis puesto vuestros ojos recordándola como madre, ansiándola como á tal y ávidos de retornar á ella, porque si los azares de la vida os hicieron abandonarla, los azares de la vida os harán reportar, y si ellos fueren tantos y tan crueles, que tan dulce reposar os negasen, no por ello vuestro pensamiento de allá se apartará, ni vuestro cariño menguará porque es tan firme el culto á la familia, al hogar y á la tierra en las tierras baskas, que sin ello tal vez ya no existieran ni una ni otras: y si os fueran tales que para siempre quedarais en esa tierra, sé yo también no olvidaréis á la vieja Euskalerría y sé que al morir igual en suntuoso palacio que en medio de la pampa ó en las montañas, en el mar del Sur, ó en las cumbres de los Andes, musitaréis al par del bardo baskongado, hijo de Villarreal de Urrechú:

Baña biotzak dio  
Zuas Euskal errira.

**Angel de Gorostidi Guelbenzu**  
*Académico correspondiente de la Real  
de la Historia en España.*

Bilbao, Mayo 1918.



DE LA VIDA ARGENTINA. — Familia unida

## EL FERROCARRIL DE IRUÑA-LIZARRA (ESTELLA)

La remota cuestión debatida desde la iniciación de los ferrocarriles nabarros, el enlace de la capital con la importante ciudad de Ega. Trazóse recientemente, acogiéndose á las disposiciones de ferrocarriles secundarios, y á pesar de la concepción pretérita no se ve el comienzo de las obras.

La ciudad de Ega encierra riquezas incipientes, cuyo desarrollo la salvarían de la decrepitud. Existen pocas localidades, que dispongan de joyas arqueológicas tan valiosas y numerosas como Estella. Quizás defecto del proyecto amplio que supone la unión de la capital de Navarra con la de Rioja, elevando el presupuesto en relación con el mayor número de kilómetros á construir, haya demorado el establecimiento de la vía férrea. Quizás un tranvía eléctrico hubiera solucionado la cuestión satisfactoriamente, enlazando las riberas egeanas con Iruña. Porque el tractor eléctrico es el medio de locomoción más económico, más cómodo y de fácil explotación que modernamente relaciona los países no muy densos y los circuitos no muy extensos. ¿Para qué traspasar las fronteras nabarras, cuando el punto culminante de la cuestión es la unión de Lizarra á Iruña, transportando las riquezas agrícolas del noble solar del Arga y del Ega, las industriales de la antigua Izarra, las forestales del Urederra y las ganaderas de los montes amezkoanos?

En su trazado apto para la explotación eléctrica existen abundantes fuentes de energía gratuita derivada de la hulla blanca, las cuales ofrecen inmediata utilización. En las agrestes serranías de las históricas montañas de Andía, por las forestas salvajes de los rocosos paisajes donde los baskos de las Amezkoas, en su éxodo constituyeron la "Navaerri", serpentea en turbillonarias torrenteras, cristalino líquido en estrepitosos saltos de agua descendiendo á la planicie estellesa.

La ciudad del Ega merece atenderse con especialidad por todos los nabarros, proporcionándoles fructíferas y rápidas vías de comunicación que la saquen del letargo en que se encuentra. Ha siglos, en el décimosexto de nuestra Era, los estelleses escalaban la cúspide de su progreso. Industriales y comerciantes con preferencia á agricultores, se exportaban las manufacturas de las Juderías y de las riberas del Ega. Nobles turistas admiradores de las bellezas en las construcciones antiguas, arqueólogos que encontraron estudiosos monolitos en Lizarra y el Puy, en San Pedro y San Miguel, etc., etc., caravanas y peregrinaciones de los más diversos puntos del globo, deambularon por las rúas estellesas, como punto de etapa en la ruta conducente al sepulcro del apóstol Santiago.

Los ferrocarriles eléctricos multiplicaránse en todas partes. Navarra está avanzada en este sis-

tema de tracción. El ferrocarril Iruña-Sanguiesa es un modelo. El circuito Iruña-Estella más denso que el recorrido por el anterior, presenta para ello condiciones inmejorables. Las experiencias adquiridas en el modelo existente son eficaces para la implantación de nuevas líneas eléctricas. Actualmente se sospecha, que, si algunas líneas férreas de interés local estuviesen electrificadas, su explotación más cómoda, más rápida, más económica y de mayor rendimiento duplicaría su eficiencia.

Estella necesita vías férreas para el desarrollo de sus industrias. Recientemente ha demostrado la bondad de sus manufacturas en concursos reñidos celebrados en el extranjero. Cuéntase que á un industrial estellés, cuya usina desde remotos tiempos dedica á la manufactura de lanas, otorgósele en vista de la muestra presentada en una nación extranjera, un lote de varios centenares de mantas de lana, el cual, no contando con suficientes medios mecánicos en su usina, hubo de desistir del importante lote encargado. Hechos como éste se observan con frecuencia, demostrándonos la gran riqueza á desarrollar que en el país existe.

Es ya de urgencia la construcción de la vía férrea que desde Iruña ponga en actividad las explotaciones de este noble suelo nabarro; siendo evidente que para la utilización de la abundante energía gratuita encerrada en las norteñas cordilleras, el locomotor eléctrico satisfaría cumplidamente las exigencias de esta vasta comarca del país nabarro.

Miguel Ancil.

Pamplona, Mayo 1918.



## LOS FUEROS BASKOS

Según los Fueros Baskos, Bizcaya y Gipuzkoa, Alaba y Navarra tenían sus instituciones propias hechas por ellas y para sí mismas, en todos los órdenes: en el social, legislativo, gubernativo, político, judicial, económico, administrativo, etc.; su Rey Gipuzkoa, Navarra y Alaba, y su Señor Bizcaya, los cuales debían atenderse á las atribuciones y retribuciones que Gipuzkoa y Bizcaya, Alaba y Navarra, respectiva y libremente, les concediesen; solamente eran gipuzkoanos, alabeses, nabarros y bizkainos los originarios de estos Estados y los que hubiesen obtenido de ellos carta de naturaleza; sólo los gipuzkoanos, bizkainos, alabeses y nabarros tenían voto para la elección de los que enviaban á sus Cortes y Juntas Generales; únicamente los bizkaños, gipuzkoanos, alabeses y nabarros podían desempeñar cargos ó empleos oficiales en Bizcaya, Gipuzkoa, Alaba y Navarra, respectivamente; se legislaban libremente Gipuzkoa, Bizcaya, Alaba y Navarra por medio de sus Cortes



soberanas y sus Juntas Generales; tenían sus Diputaciones Generales, nombradas por estas Cortes y Juntas Generales, con facultades políticas, gubernativas y administrativas; toda cédula, provisión ó mandato del Rey antes de ser cumplido y ejecutado, debía ser aprobado por la Diputación del Estado correspondiente; mantenían su organización judicial propia, con sus Jueces y Tribunales de Justicia peculiares nombrados libremente por Gipuzkoa y Bizkaya, Alaba y Navarra, con arreglo á las leyes hechas libremente por estos Estados Baskos; formaban libremente sus ejércitos, con arreglo á lo legislado por sus Cortes y Juntas Generales; en suma, Bizkaya y Gipuzkoa, Alaba y Navarra con sus Fueros, anteriores á la Ley de 25 de Octubre de 1839 que los abolió, eran Estados completamente libres y soberanos cada uno con su Rey ó Señor, sus Cortes ó Juntas Generales legislativas, su Gobierno, su legislación, sus jueces propios y con todas sus privativas instituciones jurídicas, políticas, sociales, administrativas, gubernativas, ejecutivas y judiciales.

Y profundizando un poco, resulta evidente que, rigurosamente hablando de los Fueros Baskos anteriores á la Ley de 25 de Octubre de 1839 que los abolió, no consistían en las leyes, instituciones; en una palabra, en las Constituciones políticas de Alaba, Bizkaya, Gipuzkoa y Navarra, puesto que éstas podían modificarlas, cambiarlas, renovarlas con libertad completa.

Los Fueros Baskos eran todo eso y mucho más

que eso: Eran como brillantísimamente escribió el patriota é ilustrado Azkain (Gipuzkoarra 4 de Abril de 1908) “la causa de estas Constituciones, el origen de ellas, la razón por la que fueron hechas, promulgadas y ejercidas”, esto es, eran “el derecho de la raza baska á legislarse, á regirse y gobernarse á sí misma y el ejercicio de ese derecho, ó sea la soberanía de la raza baska sobre sí propia”.



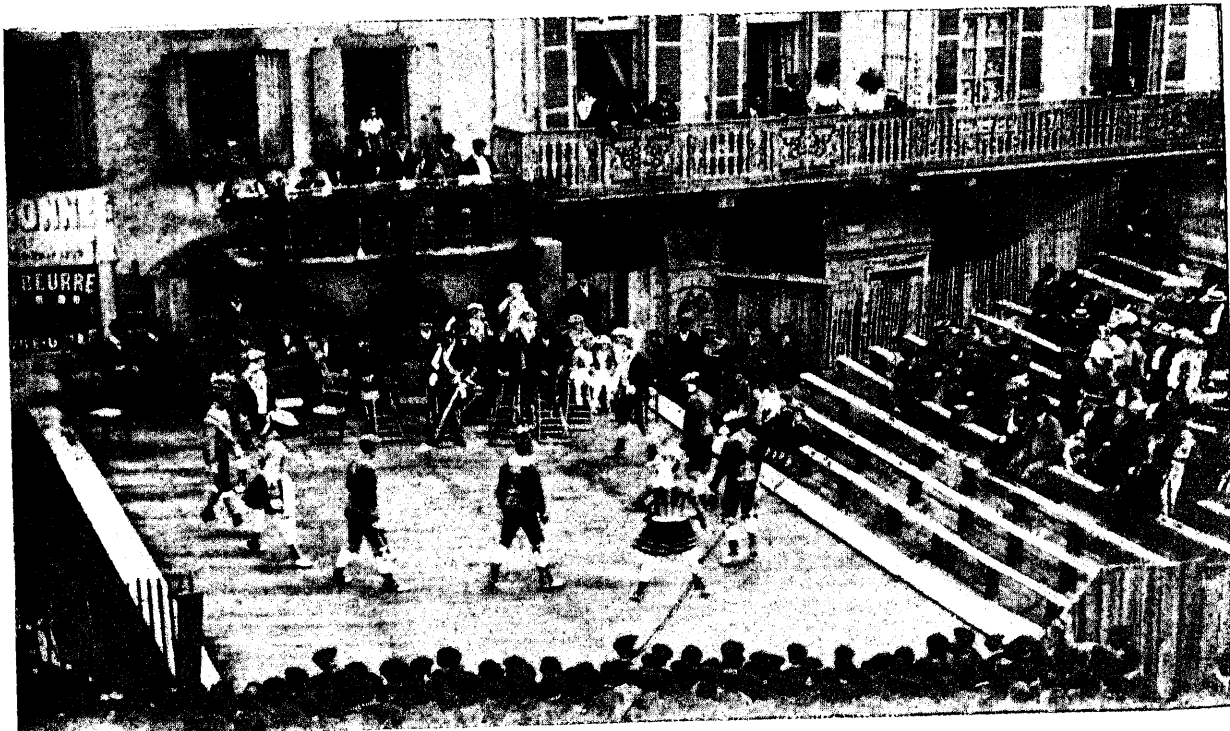
## RENACIMIENTO JURÍDICO

En Septiembre próximo se celebrará la semana baska en Oñate.

Basko y tradicionalista, por todos los costados, me parece magnífica la idea. Pero hablar de antropología, de heráldica, de numismática, de epigrafía, es muy meritorio en una raza que se estima. Más todo eso, que es lo que *fué*, sólo tiene mérito en cuanto sirve de base á lo que ahora es.

Y no hay sociedad política, que merezca este dictado, en cualquiera de sus determinaciones más ó menos completas, si á sus servicios de justicia no dedica preferentísima atención.

Si á los asambleístas de Oñate les ocurre venir á San Sebastián para estudiar cómo andamos en Gipúzkoa de Religión y de Derecho, ¿los llevaremos á la calle del Puyuelo?



DANZAS EUZKARAS. — Bailes suletinos



Porque en Oñate habrá una sección jurídica. ¡Y qué temas más interesantes pueden estudiarse!

Bizkaya es país de derecho foral civil. ¿Cómo anda en relación con los apéndices forales?

Las provincias baskongadas viven en un régimen foral administrativo. ¿A qué altura están en relación con la ley de 21 de Julio de 1876 y los RR. DD. aprobatorios de los conciertos económicos? ¿Convendría llegar al Código político-administrativo de cada provincia, que sacara el mayor partido posible, de las atribuciones que el poder central ha *concedido* á las Baskongadas?

En estas Cortes ha de haber una revisión de todo. ¿No convendría señalar algo concreto, para cuando se revisen las leyes provincial y municipal?

Muchos pueblos han sido despojados de sus terrenos y de sus derechos. ¿No podría estudiarse la manera de deshacer esos atropellos?

Está sobre el tapete la cuestión de las Haciendas locales. ¿No sería oportuno estudiar el modo de que las Baskongadas tengan su Hacienda especial — dentro del concierto económico — sin que su sistema se base en las disposiciones madrileñas?

Si la Semana Baska de Oñate se reduce á estudiar problemas arqueológicos, no será un éxito con todo lo estimables que esos estudios son.

Es preciso que se haga algo más. Y en la sección jurídica, es donde principalmente puede hacerse labor eficaz. ¡Hay tantas cosas dignas de estudio, después de revisar nuestro glorioso pasado que á todos los tradicionalistas baskos nos enorgullece!...

R. Bornas.

Donosti, Mayo 1918.



#### LA VENTA DE VAPORES DE PINILLOS SIN EFECTO—

Despachos procedentes de Madrid, recibidos en esta plaza, informan que ha quedado sin efecto la venta de los vapores de la compañía de Pinillos é Izquierdo, anunciada hace poco tiempo. No se consiguen las causas de este desistimiento.

La flota aludida había sido comprada por la poderosa empresa de navegación marítima de Sota y Aznar, de Bilbao.

Muchas veces suele encargarse el telégrafo de tergiversar las cosas, y no ha de tardarse en saber, con seguridad, lo que haya al respecto.

Tal vez, si la operación referida no está definitivamente ultimada, es posible que la casa compradora haya desistido de la compra, en virtud de las intenciones del gobierno de requisar la marina mercante.

## Notas de viaje por Gipuzkoa

### SAGARDUA...

Domingo esplendoroso. Canta el Urumea una canción al sol. Besa éste las aguas tranquilas del río. Gritan los niños con gritos de gorriones y las niñeras garbosas escuchan entre la fronda del paseo de los Fueros las picardías que con el aire más cándido del mundo les dicen los infaltables soldaditos.

San Sebastián está admirable. La gente se saluda con gestos alegres, y parece que por ese día el sol ha limpiado los corazones de todo pensamiento triste y es la consigna divertirse.

En el cómodo tranvía que lleva, por entre caminos deliciosamente verdes, hasta Hernani, se nota un extraordinario movimiento. Al ir á ocupar un asiento, me llevo un plantón de media hora. Los tranvías llegan completos desde el centro.

Me figuro que en el Kursal de Martutene hay algún número especial de diversión. Llegamos á Martutene. Allí bajan dos ó tres parejas de soldados con sus correspondientes compañías femeninas. El grueso de los expedicionarios, casi en mayoría masculina, sigue viaje. Cada vez estoy más intrigada. El tranvía es un "pandemonium". Se grita, se canta, y se habla de toros, pero de esto no puedo ni entrever dónde van todos estos hombres, entre los que hay empleados, pelotaris, y uno que otro de esos buenos señores que viven de sus rentas (módico interés del 45 por ciento).

Pasamos Martutene, y con una velocidad cada vez mayor, no tardamos en llegar á Astigarraga, punto donde yo tengo que dejar la alegre compañía. Pero con gran sorpresa mía, todos, sin excepción, y con exclamaciones de contento bajan y en un momento la traquila carretera, que une á Astigarraga con Ergobia, tomó una apariencia de camino romero muy bueno de ver. Las aldeanas con sus críos en brazos huroneaban desde sus balcones á los donostiarros, que muy ufanos emprendían la caminata. No fueron muy lejos. Frente mismo á la fuente pública abría sus puertas una fresca sidrería. Allí terminaba la peregrinación. Peregrinación que rendiría culto á Baco, brindando con sagardúa.

No podía yo explicarme la causa de que la gente de San Sebastián se diera semejante paseo para beber sidra, pues en la capital gipuzkoana no son sidrerías las que faltan, gracias á Dios.

Y "Cashilda", la robusta nodriza de mi pequeño donostiarra, me explicó en su gerga basco-castellana por qué razón todos aquellos señores se daban el paseo y dejaban por ese domingo las diversiones de la ciudad.

"Chómin", el de la taberna había "dado" con el filón de una sagardúa de aquellas de primera fuerza, y habiendo llegado el soplo hasta



San Sebastián, les había faltado tiempo á los donostiarros para venir á bebérsela toda, si era posible.

Comprobé de inmediato lo que me decía la nodriza. Desde los balcones del caserío pude contemplar una escena pintoresca. La calle, y los costados de ella se habían completado de bebedores, pues los tranvías seguían trayendo sus coches repletos; esta gente se arreglaba como podía. Se hacían, en la misma calle, mesas improvisadas, por donde circulaba la tabernera y los motiles ayudantes, llevando en enormes jarras el fresco líquido.

Los mismos bebedores se encargaban de ir hasta el fogón en procura de las sardinas asadas ó de la apetitosa cazuela de merluza, encargadas de hacer lugar á la sagardúa, pues "beber sólo, no alegra el estómago", según decía uno de los comensales.

Se trasegaba el líquido de un modo aterrador.

Vi un individuo levantar su jarra donde se había echado lo menos un litro de sidra, y no descansar hasta quedar el recipiente sin una gota. Se comprobó esto, poniendo la jarra invertida.

Así se festeja en tierra baska al buen jugo de la manzana. Líquido sano y más basko que San Ignacio.

\* \* \*

Tenía interés, después de haber contemplado el cuadro animado de los catadores de sagardúa, comprobar el estado en que éstos quedarían. La tarde declinaba y no podían eternizarse allí, aun cuando el espectáculo que ofrecía el sol poniente dorando la cumbre del Santiago-Mendi, bien hubiera merecido una mirada.

Poco á poco, la sociedad allí reunida, se va disgregando. Los unos optan por tomar el tranvía, pero los más, en grupos parteros van caminando por la hermosa carretera que les llevará como por la mano hasta la capital.

Las piernas no están muy seguras, las cabezas son un volcán, pero los ánimos van bien dispuestos. Y el fresquito de la tarde terminará con la "merluza" que han pescado en la sidrería.

En Ergobia se hace un gran silencio. Dos "motilonos" que durante toda la tarde han estado entretenidos con el juego de bolos, sin cambiar más palabras que las necesarias para anotar los tantos, miran con curiosidad á los bebedores que se alejan. Uno de ellos murmura al tiempo de arrojar la pelota:

—¡Moskorra buena te la llevan!

A lo que el otro responde: ¡Amabi! ganado estoy.

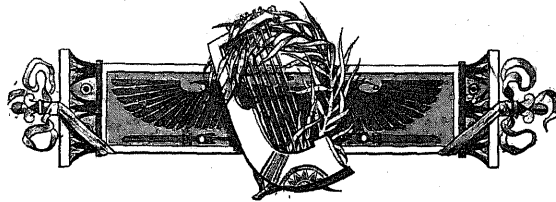
A lo lejos, en la carretera, aún suenan las voces de los viajeros, que en una desarmonía per-

fecta cantan, con entonaciones místicas, el himno á San Ignacio.

Iñasio! gure patroí aundiyá...

Margarita G. de B. Urrutia.

Tres Arroyos, 1918.



## CANTOS BASKOS

(ZUBERO-ABESTIJA)

*Poco mosso*

Or—ain bai—nu—az—er he—i—tik ar—dra  
 di—et ni—gar—ra be—gi—tik Or—ain bai—nu  
 az—er he—i—tik ar—dra di—et ni—gar—ra be—gi—  
 tik Bat maitha—tu ni—an go—go—  
 tik bi—ho—tear—en er—di—er—di—tik  
 al de—gin be—hai di—et i—tan—ki ¡ei! ¡ei!  
 ¡nu—la bi—zi—ko niz ni!

### ORAIN BAI-NUAZU

Orain bai-nuazu erritik:  
 ardura dizut nigarra begitik,  
 Bat maithatu nian gogotik,  
 biotzaren erdi-erditik;  
 alde-egin bearr dizut ithunki  
 ¡Ai! ¡ei! ¡nula biziko naiz ni?

Ene maitoi, orain nik  
 jakin nahi nuke zuganik  
 zerk zadukan orren ithunik,  
 so eztiak oro galdurik;  
 ala duzunentz beldurkunterik  
 mai thatzen dudan zutaz besterik.





## NOTAS LOCALES

### Colaboración

Desde el presente número aparecerá en "La Baskonia" la importante colaboración del conocido escritor doctor Angel de Gorostidi Gueibenzu, teniente fiscal de la audiencia de Bilbao, cuya gentil cooperación viene á aumentar el interés de las columnas de esta revista.

### Contestando preguntas

Al suscriptor que nos escribe manifestando que desearía obtener el catálogo que en la sección *Gramaticales y Filológicas* dice "La Prensa" del 27 del actual consulta las etimologías de los apellidos baskos, podemos asegurar que el tal catálogo es la obra "*Los Baskos en la Nación Argentina*".

Una respuesta parecida dimos no hace mucho en este mismo lugar.

### Euskal Echea

Con motivo del mal tiempo ha sido postergada para el 2 de Junio el acto de colocación de la placa de bronce, en homenaje a la memoria del primer presidente de dicha institución, don Martín Errekaborde.

### Banquete

Escriben de Trenque Lauquen, que los vecinos de 30 de Agosto ofrecieron un banquete al intendente D. Félix Uribarri, hacendado de aquella zona del partido, con motivo de su elección.

### En Vázquez (Tres Arroyos)

Ha sido muy bien recibida la elección del señor Domingo Echegoyen para el cargo de intendente municipal, por tratarse de un vecino que goza de generales simpatías en todo el partido.

### Comida

En el Jockey Club ha sido servida la comida que le ofrecieron sus amigos al doctor Pedro Hardoy, celebrando su reciente designación de profesor de la Facultad de Medicina.

### Enlaces

En los primeros días del mes de Julio próximo, se efectuará en el Salto Argentino el enlace de la distinguida señorita Isabel Barrenechea con don Juan Manuel Brena.

—Dentro de la mayor intimidad se ha realizado el enlace de la señorita Adela Portela, con el gobernador del territorio del Neuquén, señor Eduardo Elordi.

### Predicción del tiempo

El señor Pedro P. Pon Elizage y Jordán, residente en Gualaguaychú, que se dedica también á hacer observaciones meteorológicas, nos envió, á mediados del corriente, unas predicciones del tiempo, que no las reproducimos, porque las fechas no coincidían con la salida de esta revista.

Con posterioridad hemos recibido del mismo, los siguientes datos:

"Del 2 al 6 de Junio habrá tiempo tempestuoso, fuertes vientos en ciertas comarcas, y sobre todo en los pueblos andinos.

En el periodo citado, en Chile tendrán tiempos tempestuosos y fuertes ventarrones."

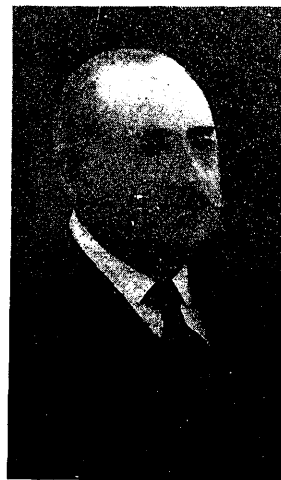
—El conocido astrónomo cordobés don Martín Gil, hace también los siguientes pronósticos:

"Del 2 al 3 de Junio considero muy probable que se produzcan fenómenos sísmicos en las regiones propensas del globo y del 4 al 7 lluvias en nuestro país."

### José Altube

Acaba de fallecer este emprendedor compatriota, que llegó al país hacia el año 1853, procedente de Oñate, su pueblo natal.

Era en aquella época un muchacho decidido. Comenzó modestamente en las faenas del campo y desarrollando sus actividades llegó á alcanzar una posición desahogada.



Templó su carácter en la lucha, adquiriendo serenidad y tino para orientar y realizar después importantes iniciativas.

El año 89 adquirió algunos campos entre los que se encuentra enclavada la estación José C. Paz (F.C.P.), donde le ha sorprendido la muerte. El pueblo formado alrededor de dicha localidad lleva su nombre: Villa Altube. Gracias al finado oñatiarra, el progreso edilicio y de pobla-

ción de dicha villa es notorio, pues en cinco años han sido construidas más de 250 casas.

El señor Altube, dejándose guiar por sus sentimientos de hombre progresista, ha fundado también una escuela de aviación, una fábrica de leche condensada, una fábrica de jabón y varias ferias de hacienda.

Son también obra suya la Sociedad de Socorros Mutuos, la de Fomento, otra de Artesanos, etc.

Ha fundado también escuelas y ha propendido al progreso ganadero del país.

En una palabra, era el señor Altube un hombre progresista que con su labor y su constante esfuerzo ha honrado á la raza, legando á los suyos un digno apellido.

### Necrología

Ha fallecido en esta ciudad la señora Manuela Ormaechea de Amezola, virtuosa dama, que gozaba de la estimación general de sus numerosas relaciones.

El acto del sepelio dió lugar á una sentida demostración.

El conocido ingeniero D. Domingo de Amezola, uno de los hijos de la finada más vinculado á nuestra colectividad por su valiosa y desinteresada acción en la Euskal Echea, ha recibido muchos votos de condolencia, á los que también incluimos los nuestros.



### En Magdalena

Penosa impresión ha causado el fallecimiento de doña Juana A. de Alberdi.

La extinta, vinculada por lazos de parentesco á numerosas familias de dicha localidad, gozaba de generales simpatías.

—Encuétrase enfermo el señor don Esteban Machinena.

### Necrología

Ha dejado de existir en Buenos Aires, Ana Etchevert.

—En Rosario de Santa Fe, señorita Emilia Garat.

—En General Villegas, señora E. de Apestegui.

—En Ramallo, don Antonio Barrutia.

### Pasajeros

Han llegado de Europa el 26 del actual, en el "Reina Victoria Eugenia":

Carolina Larrain, Benjamina Orzabal, Raúl Orzabal, María Amezaga, Luis Aramburu, Nicanor Ancochea, Jaime de Zulueta, E. Zaldibar, Lola Echebarría, Viuda de Zaldibar, Eduardo y Elisa Lezica, Nicolás y Emiliano de Urquía, Mariano Urquiola, Jesusa Michelena, Camilo Bilbao y J. de Alzaga.

### Éxitos de un deliniente basko

El señor Adolfo Apoita, joven compatriota nuestro, nacido en el hermoso valle de Arratia, y que en este país se dedica á la profesión de delineante, ha triunfado en dos certámenes en que ha tomado parte.

El año próximo pasado conquistó el primer premio, en el concurso organizado por la Sociedad Central de Arquitectos, consistente en un tipo de diploma de carácter clásico. Y el señor Apoita consiguió salir airoso de la prueba con su sóbrio y bello trabajo, cuya reproducción aparece al pié de estas líneas.

Pero el triunfo alcanzado últimamente es aún de mayor importancia.

En un nuevo concurso, organizado por la misma entidad, consistente en un modelo de "Alfombra para un Ministerio de Agricultura", de aspecto suntuoso y señorial, estilo Luis XVI, al que se presentaron numerosos concursantes, ha conquistado nuestro paisano el primer premio (medalla de oro) y diploma.

Lamentamos que los delicados tonos del conjunto

no se presten para dar fotográficamente una idea exacta de su elegancia; pero á grandes rasgos vamos á reflejar á nuestros lectores la impresión que guardamos de tan magnífica obra.

Sobre la silueta irregular del salón recorre una faja lisa de color granate obscuro, haciendo ésta brillar y resaltar al conjunto de la ornamentación del resto del dibujo.

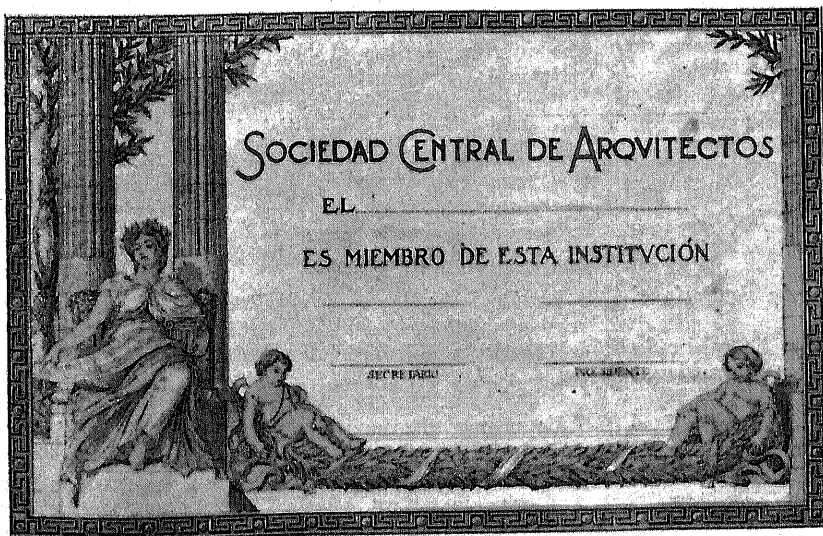
Seguidamente, recorriendo la misma silueta, y separada por dos fajitas sumamente claras, hace su recorrido una gran guarda de hojas de laurel en tono azul verdoso, y enlazadas éstas con cintas de distinto color, simbolizando en sí tributo, honor y gloria al trabajo.

En la parte superior, cuya forma es medio círculo, corona un óvalo guardado por una cadena de hojas acuáticas dentro de varias guarditas del mismo tono, quedando formada una cartela con una gran amacolla en la parte superior, y en el centro del óvalo, cuyo fondo es azul celeste, y como puesto de honor, se destaca el monograma R. A. (República Argentina), coronado con hojas de laurel entrelazadas.

Como sostén de este óvalo figuran, en ambos lados, dos grandes cuernos de la Abundancia, los que despiden de sus bocas frutos: maíz, hojas, etc., etc., conjuntamente colgantes de flores caen hasta la parte central, destacándose bajo un fondo amarillo claro, el colorido natural de los frutos.

En los dos lados extremos del eje horizontal, queda formado un cuadrado rectangular en ambos extremos, quedando así el fondo principal en silueta regular, la que hace romper la silueta irregular primitiva y hace desaparecer la monotonía de la irregularidad del salón.

Estos cuadrados extremos están compuestos de fajitas de distintos tonos y espesores, ornamentados su composición bajo un fondo obscuro, quedando su conjunto de valor inferior para no quitar la alegría y el valor á la parte superior que lo corona, y á la parte inferior. En ésta, quedan igualmente dos recuadros rectangulares separados por un gran manojito de espigas de trigo, en tono oro, y en la cuerda que ata estas espigas cuelgan dos hoces: y en los recuadros



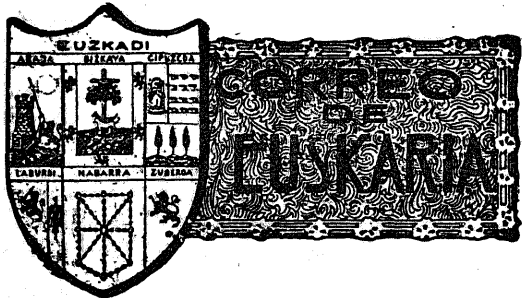
El diploma premiado



Sr. Adolfo Apoita

laterales, compuestos de fajitas de distintos colores, queda el fondo oscuro donde se destacan distintos atributos de labranza.

Junto al manojo de trigo se repiten los cuernos de la Abundancia de la parte superior, quedando en conjunto el fondo con silueta regular, destacándose el color verde del fondo, y vislumbándose caminos diagonales difuminados suavemente, viéndose difusamente recuadros diagonales, y en el centro de éstos la flor de "Lis", cuyo color azul verdoso queda casi perdido en el gran fondo general.



## ALABA

### EN ZUMAIA—

Ha sido botado el nuevo vapor "Ramoncho", de 500 toneladas.

Al acto de la botadura asistió el Ayuntamiento en corporación y numerosos invitados.

Presenciaron la botadura más de 2.000 personas.

### SECRETARIO—

Ha tomado posesión de su nuevo cargo, el secretario del Ayuntamiento de Donostia, don Felipe Charlen.

### D. TOMAS DE ALBERDI—

Víctima de penosa enfermedad, falleció en su actual residencia de Donostia, el que fué en vida respetable caballero y entusiasta eibartarr, D. Tomás de Alberdi.

Representó al distrito de Bergara en la Diputación, siendo su gestión digna de encomio, por lo cual y su carácter de intachable caballero y los grandes servicios que como ingeniero industrial prestó, se granjeó las simpatías del trabajador de Eibar.

### LA CAMARA DE COMERCIO—

La Cámara de Comercio de San Sebastián, ha telegrafiado al gobierno pidiéndole que gestione la inclusión, en el tratado con Francia, de la libre exportación de armas que se fabrican en España.

### LA SEMANA BASKA—

En Vitoria ha sido acogido con toda simpatía el proyecto de la Semana Baska en Oñate.

En el Instituto General y Técnico se ha celebrado una reunión convocada para cambiar impresiones acerca de tan simpático pensamiento.

Presidió el acto el provisor de la Diócesis, don José Leoncia Ortiz de Zárate, que ostentaba la representación del Prelado.

Asistieron también los catedráticos señores Apraiz, Eguren, Elizalde, Peña, Serdán, Arabiotore, Barandiaran, el diputado señor Dans; los concejales señores

Ginea y Buesa; el decano del Colegio de Abogados, señor Otalora; representaciones de la Prensa local y otras personalidades.

El catedrático de la Universidad de Catamarca, señor Apraiz, expuso la génesis y el desarrollo de la idea de la Semana Baska y los proyectos que se tienen en estudio para llevarla a la práctica.

Dijo que el pensamiento fundamental es el de que la fiesta sea un acto de afirmación de cultura baska, y en breves rasgos trazó un esquema de las secciones, trabajos a realizar por las mismas, ponencias, cursillos, excursiones, etc.

Terminó pidiendo que el acuerdo que se tomase fuera el de elevar a la Diputación una instancia firmada por todos los presentes, solicitando que dicha Corporación coopere a la celebración de la Semana Baska.

Después se comentó animadamente respecto de la trascendencia del acto, despertado entre todos mucho entusiasmo.

### CONFERENCIA—

El distinguido colaborador de LA BASKONIA, don Enrique de Guinea, ha dado una interesante conferencia en Vitoria acerca de "la personalidad baska".

Un auditorio muy numeroso concurrió a escuchar la conferencia, el que al final aplaudió calurosamente.

### EMPRESTITO—

El Ayuntamiento vitoriano tiene el propósito de hacer un empréstito, con el fin de cubrir algunas atenciones perentorias.

### DON PEDRO ORTIZ DE ZARATE Y UZELAY—

Falleció en San Sebastián, a la avanzada edad de 91 años, el distinguido y respetable señor don Pedro Ortiz de Zárate y Uzelay.

El finado era Padre de la Provincia de Alaba y había desempeñado la Alcaldía de la ciudad de Vitoria, en cuyos cargos mereció unánimes elogios de sus administrados por su activa y acertada gestión.

### "LA INDUSTRIAL ALABESA"—

El magnífico edificio de la fábrica llamada "Industria Alabesa" ha sido adquirido por el "Banco de Vitoria" y la Caja de Ahorros municipal, en la cantidad de 325.000 pesetas, con el objeto de evitar una compra inmediata por algunos capitalistas forasteros, que querían derribar el edificio para vender los materiales de construcción.

En la escritura de compraventa se hace constar, que si el edificio lo necesita el Ayuntamiento para establecer la Universidad que se cree ó bien para usos militares, le será vendido al precio que ahora se paga: y en caso de ser vendido a un particular, se hará constar en la escritura que no lo derribará.

### NUEVO ACADEMICO—

La Real Academia de la Lengua, ha nombrado académico correspondiente, en Gazteiz, al profesor del Instituto Vitoriano don Eulogio Serdán.

### LO DE TODAS PARTES—

La prensa vitoriana, haciéndose eco del sentir del vecindario, se queja de la considerable subida de los artículos alimenticios, que a la gente pobre crea una situación angustiosa.

Por más que las autoridades tratan de buscar remedio, las circunstancias anormales que la guerra ha

creado, en todas partes, con la causa de este estado de cosas, que á todos alcanza.

#### OBSERVATORIO METEOROLOGICO—

Por iniciativa del nuevo director del Instituto Vitoriano, en breve se establecerá la clase meteorológica en dicho centro docente.

Se espera la llegada de los instrumentos de precisión, remitidos por el Instituto Central.

## GIPUZKOA

#### ORMAIZTEGI—

Ha sido nombrado por la Junta Municipal y por unanimidad médico titular de esta villa el doctor Esnaola, que durante muchos años ejerció en Regil.

#### EL PUENTE DEL KURSAAL—

Por fin, el Ayuntamiento donostiarra ha aceptado el proyecto de reformas del nuevo puente sobre el Urmea.

El nuevo puente, con las reformas aprobadas, tiene una anchura de 20 metros y está compuesto de un tablero de cuatro tramos rectos (en lugar de arcos que corresponden á los desagües de los cuatro arcos del puente de Santa Catalina); estos tramos, de hormigón armado, tienen una luz de 22,50 metros cada uno, y descansan sobre tres pilas en el río, desapareciendo, con esta disposición, los peligros que ofrecían los arranques de los arcos.

Respecto á la parte arquitectónica, se mantiene el mismo estilo que el del proyecto primitivo.

El puente admitirá una sobrecarga estática de 500 kilogramos por metro cuadrado, calculándose que, por la calzada de doce metros de ancho, pueden pasar todos los carros que quepan de ocho toneladas ó los cilindros de vapor de mayor peso (2.300 kilogramos) ó tranvías eléctricos de 1.500 kilogramos.

Se cree que las obras quedarán definitivamente terminadas en los comienzos del año próximo.

#### INVITACION RECHAZADA—

El Ayuntamiento de San Sebastián rechazó la invitación que le dirigiera el presidente de la Sociedad "El Sitio" para concurrir á los actos que en Bilbao iban á celebrarse el 2 de Mayo.

Como en la nota se hacían apreciaciones ofensivas para el Ayuntamiento de Bilbao, tildándole de reaccionario, etc., el de San Sebastián rehusó la invitación por razones de cortesía.

Al cambiar ideas al respecto, la mayoría de los concejales estaban de acuerdo, que la conmemoración del 2 de Mayo, recordaba luchas sangrientas entre hermanos, y que tales remembranzas deberían evitarse.

#### EN RENTERIA—

En la Avenida del ferrocarril de la Frontera Francesa se va á construir un nuevo edificio destinado á Batzoki.

Se trata de una airosa y bonita construcción, ideada por el arquitecto don Guillermo Eizaguirre, de Tolosa.

#### EN DEBA—

Siguen activamente los trabajos relacionados con el montaje de nuevos astilleros.

La instalación se hace en los terrenos elegidos entre el río Deba y la carretera de Motriko.

Por de pronto cuentan los iniciadores con un capital respetable y empezarán á construir de 400 á 600 toneladas en dos ó tres barcos, que con el otro barco que están construyendo en aquel puerto los hermanos Lizaraburu, suman 600 ú 800 toneladas á la vez.

#### EL CONGRESO UNIVERSITARIO DE OÑATE—

Se ha celebrado en la Diputación la reunión preparatoria para la organización del Congreso de estudios baskos que se celebrará en Oñate.

Presidió el vicepresidente de la Comisión Provincial, don Julián Elorza, asistiendo la mayoría de los diputados provinciales, el alcalde de Donostia, varios concejales, numerosos ex diputados y distinguidas personalidades y representaciones de las sociedades culturales baskas.

Representando á la Diputación de Bizcaya han acudido los señores Landaburu, Rotaache y Bilbao

El señor Landaburu expuso el anteproyecto de organización de la Semana Baska de Oñate, en el que se han establecido las siguientes secciones:

Caracteres de la personalidad baska.

Historia del Derecho foral.

Historia general del País Basko.

Tradiciones y costumbres.

Los Baskos en América.

Arte Basko.

Lengua Baska.

Varietades dialectales.

Arqueología.

Numismática.

Heráldica.

Indumentaria.

El programa de detalle es el siguiente:

De diez y media á once y media de la mañana, reunión de las secciones en las salas de la Universidad.

Después de comer, festejos populares y deportes baskos.

De cinco á seis vuelven á reunirse las secciones.

De siete á ocho, cursillos generales.

El de música tendrá dos: uno comparativo de la música baska con la de las demás países, y otro de exposición general del arte basko.

Se hará un llamamiento á los artistas baskos para que presenten sus obras más caracterizadas de asunto basko, y se hará una exposición de retratos de personalidades baskas que hayan sobresalido en alguna rama de las Artes y de las Ciencias.

La sección de arquitectura tendrá dos cursillos: uno de arquitectura de construcciones civiles, relacionado con la arquitectura de granjas, caseríos, torres, etc., y otro de introducción de normas de estética definitiva en la arquitectura y en la construcción de ciudades.

Las artes auxiliares contarán también con una exposición parcial de trabajos.

Se iniciará el estudio de la economía política baska y se deliberará sobre los medios de impulsar y difundir la riqueza rural baska en sus distintas ramas: agricultura, ganadería y arboricultura. Se intentará organizar Sindicatos agrícolas, se procurará el perfeccionamiento del oficio y se estudiará la creación de un Banco agrario basko.

En la parte que afecta á los pescadores baskos, se proyecta la organización de la Federación de las Cofradías de Mareantes del País Basko. Se crearán los seguros de vejez, accidente y pérdida de las naves.



La Diputación de Bizcaya presentará en breve el proyecto del Congreso Universitario, sometiendo á estudio de las Corporaciones hermanas, de las personalidades y entidades culturales que hayan de cooperar al mismo, para que en el plazo de veinte días presenten las observaciones y enmiendas que juzguen conveniente.

A propuesta del señor Urreta se acordó proyectar películas relacionadas con las manifestaciones del trabajo basko (labores agrícolas, faenas de pesca, etcétera).

Al clausurarse el Congreso se nombrará un Comité permanente que resolverá por sí cuantos asuntos se relacionen con el renacimiento basko.

Se acordará crear una gran Biblioteca baska y un gran Laboratorio antropométrico basko.

Volverá á celebrarse una nueva reunión para dejar ya ultimado este asunto.

#### UN DONATIVO BASKO—

El señor vicario de Santa María (Donostia), don Agustín Embil, ha donado al Museo donostiarra, por su mérito histórico local y por su interés etnográfico, la cerraja magna de la puerta principal de dicha parroquia matriz, que acaba de ser reemplazada por otra nueva de resorte.

Es un trabajo de mediados del siglo XVIII, que honra á los ferrones donostiarras, que trabajaron en la construcción de la actual parroquia de Santa María en tiempos de Carlos III.

#### EIBAR—

El profesorado de la Escuela de Armería, ha terminado el proyecto de instalación de la importante factoría de escopetas y fusiles, cuyo estudio se le había encomendado.

Se desea vivamente que tan útil proyecto no se malogre.

—Víctima de grave dolencia ha dejado de existir en esta villa Dominga de Garagarza.

—A consecuencia de un fuerte ataque de parálisis falleció también don Juan José de Echeberria, persona muy estimada de sus compueblanos.

#### EN BERGARA—

Se está organizando un orfeón, que sus iniciadores desean sea de lo más nutrido posible.

#### LAS CONFERENCIAS DE "EUSKAL-ESNALEA"

En la patriótica sociedad "Euskal-Esnalea", de San Sebastián, se celebró la primera de las anunciadas conferencias euskéricas.

En el Salón Novedades se congregó numerosísimo público de todas categorías é ideas, y muchas señoras y señoritas, que daban á la fiesta gran realce.

El escenario muy bien dispuesto, con preciosos muebles de carácter basko, que llamaron la atención.

Don Gregorio de Mujica leyó un precioso trabajo crítico del cronista de las Provincias Baskongadas, don Carmelo de Echegaray, acerca de la obra literaria del poeta donostiarra Bilinch. El estudio es una preciosidad: en él se investigan los procedimientos favoritos de aquel poeta popular, se ponen de relieve las condiciones de la musa que le inspiró la del amor; se analiza la influencia que á los poetas de Bizkarrondo llevaron Campoamor, Becquer, Ruiz de Aguilera, y los escritores catalanes, y se habla de las ideas amorosas y jocosa de Bilinch, con una elegancia,

jugosidad y atractivo estilo, que cautivaron totalmente al auditorio. Para el público, la lectura de estas cuartillas fué una revelación: la de que el idioma euskaro va llegando á altas cumbres, que muchos consideraban como inexpugnables para nuestro idioma.

A pesar de la novedad del tema y de la profundidad con que está tratado, el público siguió con atención constante y grandísima la lectura del trabajo, y cuando el señor Mujica dió fin á las cuartillas exteriorizó en forma bien ostensible el agrado con que escuchó la preciosa disertación.

Los señores Garitaonandia y Olaizola, acompañados al piano por don José de Olaizola, cantaron diversas poesías de Bilinch, puestas en música por varios autores, y el público las recibió con grandes muestras de complacencia.

En suma: una velada preciosa, que encantó al auditorio, y un éxito rotundo para "Euskal-Esnalea", y un buen día para nuestro idioma.

#### EN LASARTE—

Se han declarado varios casos de viruela que han a. armado al vecindario.

Las autoridades sanitarias han tomado en seguida las medidas que corresponden.

Las casas donde se encuentran los enfermos han sido desinfectadas, utilizando los aparatos de la Diputación.

#### EN AZKOITIA—

Ha fallecido el Excmo. señor don José María Hurtado de Mendoza y Ruiz de Olazu, gentilhombre de Cámara de S. M.

En las clases aristócratas de la capital gipuzkoana ha sido lamentado su fallecimiento.

#### NECROLOGIA—

Han fallecido en San Sebastián:

Margarita Iriondo y Eguiguren, Ramón Belderrain y Plator, Prudencia de J. y Jauregui, Tomasa Lascurain y Uranga, Joaquín Zubiaurre Ucin, Paula García y Zuazu, Cecilia Aguirre y Azurmendi, María Echerri y Minteguiaga, Félix Alkiza y Elosegui, María del Carmen Iruretagoyena y Latasa, Dolores San Sebastián, Eivira Aguirre Gaykazkonechea, Pedro Arteaga, Pedro Lekuona, Manolita Sans Iraola, Estanislao Machain y Juantorena, José Lazurtegui y Egües.

—En Oñate: el sacerdote don Ladislao de Sagastizábal.

—En Fuenterrabía: don Florencio Laphitz y Aguinazalde.

## BIZKAIA

#### POR FALTA DE YUTE—

La importante fábrica de tejidos de la Peña (Bilbao), se va á ver obligada á suspender sus trabajos por falta de yute.

A pesar de haber adquirido con mucha antelación en Calcuta una fuerte cantidad de dicho producto, los dos buques que debían transportarlo á Bilbao, se hallan detenidos en Durban, hace meses.

Por tal causa, numerosos obreros quedarán sin trabajo.

¡Cosas de la guerra!



## INICIATIVAS INDUSTRIALES DE LOS BILBAINOS—

En *La Voz de Galicia* leemos:

“Han sido adquiridas 200 hectáreas en los terrenos que forman la llanura de Ponferrada, para edificar el gran establecimiento siderúrgico que una empresa de Bilbao proyecta. Técnicamente considerado, el sitio es ideal, á orillas del Sil, en condiciones de efectuar una derivación que suministre gran cantidad de agua para las necesidades del centro de fundición que allí funcionará. Se dispone además de una amplia explanada para instalar los departamentos de laminados, depósitos, talleres y caseríos, así como de lugar suficiente para la fábrica de briquetas destinadas á las locomotoras de los futuros ferrocarriles.”

## NUEVO PLANO—

En breve aparecerá un nuevo plano de las carreteras de Bizcaya, redactado en euskera y castellano.

## EN BOLUETA—

Fué alcanzado por una máquina trituradora de piedra, el joven Claudio Mendoza, que fué extraído por sus compañeros en estado agónico, falleciendo al poco rato.

## FORMIDABLE INCENDIO—

En el depósito de grasas de la fábrica de clavos de D. Federico Echevarría, en Bilbao, se declaró un tremendo incendio.

Las pérdidas se calculan en 100.000 pesetas.

## EN SANTURZE—

Se ha inaugurado oficialmente el nuevo parque, que contribuirá al mayor embellecimiento de tan simpática población.

El tiempo desapacible restó brillantez á la ceremonia inaugural.

Después de dicho acto, tuvo lugar un banquete en la Casa Consistorial.

## EN GERNIKA—

Se ha celebrado regocijadamente el aniversario de la fundación del Batzoki, que tanto contribuye hoy en aquel distrito al mantenimiento del espíritu solariego.

—En breve se realizará el enlace de la señorita Gregoria de Gangoiti con el señor Severo de Altube.

## D. JOSE RUFINO DE OLASO—

Ha causado general sentimiento en Bilbao el fallecimiento del señor don José Rufino de Olaso.

Desde joven se trasladó á la República del Plata, donde, merced á su trabajo, supo labrarse una desahogada posición que le permitió ejercer cargos de la mayor importancia y solvencia, así en sociedades de carácter económico como en corporaciones populares, conquistándose, en cuantos puestos ocupó, la estimación de todos.

Regresó á la patria natal y fué alcalde de San Salvador del Valle, demostrando en su gestión un intenso amor á los humildes y una ferviente adoración á todos los grandes intereses del país.

Esta fué la norma de conducta del finado, que casó con una distinguida dama de linajuda familia, de cuyo matrimonio quedó un hijo, el culto abogado don Luis.

Fué vicecónsul de la Argentina en Bizcaya; se mostró siempre propicio á obras de caridad, y cons-

tituyó casi una obsesión suya el trabajar por el intercambio de productos con la Argentina, concibiendo la idea de organizar el llamado Museo Comercial Ibero-Americano, á cuya iniciativa consagró los mayores esfuerzos.

Contribuyó á muchas obras de carácter piadoso, y al concebir los Padres Agustinos la idea de levantar un templo á San José, les donó terrenos y, además, contribuyó con fuertes cantidades.

A pesar de su brillante posición, fué siempre sencillo.

## EN BARAKALDO—

Han ocurrido graves incidentes en la sesión municipal, al tratarse de la moción de los socialistas, que pedían que la banda municipal asistiera á la fiesta del 1.º de Mayo.

Como se desechó la moción, los socialistas insultaron á los concejales, y asaltaron el hemicycleo, intentando agredirlos.

La Guardia Municipal, que acudió para desalojar el salón, fué desobedecida, teniéndose que llamar á la Guardia civil, la cual desalojó el salón á viva fuerza.

Se levantó la sesión, practicándose detenciones; pero los detenidos fueron puestos en libertad por temerse desórdenes.

## NECROLOGIA—

Han fallecido en Bilbao:

Josefa de Azkuénaga, Luis de Echebarría y Erran, José Rufino de Olaso y de la Puente, Carmen de Acha é Iturricha.

—En Las Arenas: Doña Gumersinda Cortés y Manterola.

## NABARRA

### POR LA LENGUA BASKA—

La Diputación foral de Navarra ha facilitado la siguiente nota á los diarios locales:

“Habiendo participado la Diputación de Bizcaya la aprobación del proyecto de fundar una entidad que estudie la purificación y robustecimiento de la lengua baska y sus variedades dialécticas de las provincias basco-nabarras, así como la representación de los baskos ultrapirenaicos, para lo cual solicita el apoyo moral y material de Navarra, acordó contestar á aquella Diputación que se ha enterado con vivísima satisfacción de todo ello y nombrar al diputado don Juan Martireña para que represente á la Diputación de Navarra en Comisión gestora de ese proyecto.”

### UNA SUBVENCION—

La Diputación ha acordado destinar 2.500 pesetas de subvención para cada uno de los concursos de ganado que se celebrarán en Burguete.

### MUERTE REPENTINA—

En la carretera de Estella á Echaniz y Aranaz falleció repentinamente el vecino de Arbarzuza Ezequiel Loz, de cuarenta y seis años, á consecuencia de una hemorragia cerebral.

### LOS CONCIERTOS DE SAN FERMIN—

Se ha dispuesto que los grandes conciertos de las clásicas fiestas de San Fermín tengan lugar con el concurso de la notable artista Pepita Sanz, el maes-



tro Larregla, el Orfeón Pamplonés y la Sociedad Santa Cecilia.

#### UNA FIESTA—

En el Casino Principal de Pamplona, se celebró una fiesta de sociedad, que resultó muy brillante.

#### EN PETICION DE LA AUTONOMIA—

En la Diputación se ha facilitado la siguiente nota oficiosa, para que pueda reproducirse en los diarios:

“Se ha dado cuenta de un escrito del presidente de la Diputación de Bizcaya, participando que los representantes de dicha Corporación y los de Alaba y Gipuzkoa acordaron que los presidentes de las Diputaciones convoquen en Madrid á una reunión de los representantes baskos, para que, imponiéndoles de la cuestión, recaben de ellos la presentación de una enmienda al proyecto de contestación al Mensaje de la Corona, autorizando al Gobierno para que, de acuerdo con las Diputaciones baskongadas, presente en el plazo más breve posible, un proyecto de ley que satisfaga las aspiraciones contenidas en el Mensaje aprobado por aquellas Corporaciones, y entregando al presidente del Consejo de Ministros, el día 17 de Diciembre último, todo lo cual pone en conocimiento de la excelentísima Diputación de Navarra por si creía conveniente interesar á su vez el concurso de los representantes de la provincia en Cortes, á fin de que cooperasen al éxito de aquellas gestiones.

Enterada la Diputación, con especial satisfacción, acordó pasar copia de la comunicación de la Diputación de Bizcaya al señor decano de la representación de Navarra en Cortes, á fin de que dicha representación, atenta siempre á los intereses del País, determine lo que su acreditado celo y patriotismo la aconsejen, previa relación con las representaciones en Cortes de las provincias hermanas.”

#### OTRO ARTISTA BASKO—

Según leemos en la prensa de Madrid, está llamando poderosamente la atención el joven basko y ya notable organista Miguel de Echebeste.

La crítica ha ensalzado en términos altamente encomiásticos la labor realizada en el último concierto por el simpático lesakarra, coincidiendo en apreciar como verdaderamente notables las facultades artísticas del joven músico basko.

#### TAFALLA—

Se ha hecho cargo del puente de Secretario del Ayuntamiento de esta ciudad don Francisco Sánchez.

#### LOS BASKOS EN MADRID—

La sociedad Euzko-Echea, de Madrid, ha dirigido una felicitación entusiasta al ilustrado diputado nabarro señor Manuel de Aranzadi, firme defensor en el Congreso de los imprescriptibles derechos de Euzkadi, en el único é irrefragable terreno que la lógica y la justicia demanden.

La gallarda actitud del señor Aranzadi, ha dado motivo á otras manifestaciones de adhesión por parte de los que sienten el amor á la raza.

#### EN LESAKA—

Se han celebrado las anunciadas fiestas baskas, organizadas por la sociedad Euzkadi, de Rentería, con el concurso del Ayuntamiento de Lesaka.

Por el ferrocarril del Bidasoa se trasladaron á Lesaka numerosos patriotas de Rentería, acompañados de los ezpatadantzaris, bertsolaris de chistularis de aquella villa.

Á la estación habían salido á recibir á los expedicionarios los concejales de Lesaka, acompañados de la banda municipal.

Después de oír misa, los ezpata-dantzaris ejecutaron los tradicionales bailes de la raza, siendo entusiásticamente aplaudidos por la concurrencia y obligados á repetir algunas de las danzas. Seguidamente, la brillante banda lesakarra dió un concierto de piezas baskas que gustó extraordinariamente.

Después de comer, los notables bertsolaris Alkain y Zabaleta hicieron la delicias de la concurrencia con sus notabilísimas improvisaciones, siendo ovacionados por el numeroso auditorio, que quedó altamente complacido de la labor de los bertsolaris.

Y bailado un aurreku, se dió comienzo á la romería baska, con la que se dió fin á la agradable jornada, regresando á sus casas los expedicionarios profundamente reconocidos á las atenciones de que fueron objeto por parte de los simpáticos lesakarras y llevando un recuerdo agradabilísimo de la fiesta.

#### LOS DIARIOS ANTIBASKOS—

Un colega nabarro, comentando la campaña infortunada de Pradera, dice:

“Los periódicos madrileños significados principalmente por su antibaskismo recalitrante: “*El Imparcial*”, “*El Herald*” y “*A. B. C.*”, son los que más han aplaudido al incomparable D. Víctor Pradera, que con estudiada teatralidad ha dado una dedada de miel á los parlamentarios antibaskos, que lo son en su mayoría.”

¡Pobre Pradera! Ha de haberse arrepentido de su obra.

#### NOMBRAMIENTO—

El conocido pamplonés D. Francisco de Paula Arrillaga, ha sido nombrado director general de comunicaciones.

#### JUSTA CENSURA—

El *Napartarra* de Pamplona, que no anda con historias para llamar las cosas por su nombre, censura sin vueltas, con toda claridad y llaneza, la conducta del diputado Pradera, diputado carlista que se ha colocado en una actitud poco feliz, haciéndose el antibasko él, el antifuerista y... el antipático ante el país y sus mismos electores, que por muy carlistas que sean, no han de aplaudir seguramente sus desplantes patrioterros.

Dice al respecto *Napartarra*, entre otras cosas muy sabrosas:

“Seguimos todavía sin descifrar la enigmática situación que el melloide carlista D. Víctor ha creado con sus famosos discursos, pues mientras la mayoría carlista del Ayuntamiento de Iruña, ponemos por caso, entre otros muchísimos, quiso epatar en fuerismo á los nacionalistas á raíz del acuerdo de nuestro municipio, pidiendo nada menos que la reintegración foral que la ley abolitoria de 25 de Octubre de 1839 y todos los demás suprimieron ó atacaron, el famoso D. Víctor, rendido, sumiso y agradecido turiferario del Estado español, aboga por la unidad de éste, ó sea, por la desaparición de los estados baskos, ó mejor dicho, por la no restauración de éstos.”